Betriebsanleitung

Originalbetriebsanleitung

SD 18
GVD 10
DV 10

Company information:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com

VA61415 (1) – 2010-09-01

INHALT

EINLEITUNG **4**
ZIEL UND INHALT DER BETRIEBSANLEITUNG 4
ADRESSATEN 4
AUFBEWAHRUNG DER BETRIEBSANLEITUNG 4
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 4
IDENTIFIZIERUNGSDATEN 4
ANDERE REFERENZANLEITUNGEN 4
ERSATZTEILE UND WARTUNG 4
ÄNDERUNGEN UND TECHNISCHE VERBESSERUNGEN 4
VERWENDUNGSZWECK UND BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH 4
HINWEIS 5

AUSPACKEN/LIEFERUNG **5**

SICHERHEIT **5**
KENNZEICHNUNG DER SICHERHEITSHINWEISE 5
ALLGEMEINE HINWEISE 5
TRANSPORT 5
BEDIENUNG / BETRIEB 6
WARTUNG 6
VERLÄNGERUNGSLEITUNG 6
GARANTIE 6
REGELMÄSSIGE PRÜFUNGEN 6
ELEKTRIK 6
GESUNDHEITSGEFÄHRLICHE MATERIALIEN 7
SCHMUTZBEHÄLTER ENTLEEREN 7
EXPLOSIONSGEFAHR 7
ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE 7

GERÄTEBESCHREIBUNG **8**
GERÄTEAUFBAU 8
SERIENMÄSSIGES ZUBEHÖR 9
TECHNISCHE DATEN 9

BEDIENUNG / BETRIEB **10**
BEDIENUNG 10

WARTUNG **10**
SCHMUTZBEHÄLTER ENTLEEREN 10
FILTERSACK WECHSELN 10
LUFTFILTER WECHSELN 11

AUFBEWAHRUNG **11**

GERÄT DER WIEDERVERWERTUNG ZUFÜHREN **11**

EINLEITUNG

HINWEIS
Die in Klammern angegebenen Nummern beziehen sich auf die im Kapitel „Gerätebeschreibung“ dargestellten Bauteile.

ZIEL UND INHALT DER BETRIEBSANLEITUNG

Diese Betriebsanleitung stellt der Bedienperson alle für den zweckmäßigen, eigenständigen und gefahrlosen Gebrauch der Maschine erforderlichen Informationen zu Verfügung. Sie enthält Angaben zu Technik, Sicherheit, Betrieb, Aufbewahrung, Wartung, Ersatzteilen und Verschrottung. Vor allen Arbeiten an und mit der Maschine haben Bedienpersonen und technisches Fachpersonal die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Hinweise aufmerksam zu lesen. Wenden Sie sich bei Unklarheiten hinsichtlich dieser Betriebsanleitung an Viper.

ADRESSATEN

Diese Betriebsanleitung richtet sich sowohl an die Bedienperson als auch an das für die Wartung ausgebildete Fachpersonal.

Bedienpersonen dürfen keine technischem Fachpersonal vorbehaltenen Arbeiten ausführen. Viper haftet nicht für Schäden, die durch Nichteinhaltung dieses Verbots verursacht werden.

AUFBEWAHRUNG DER BETRIEBSANLEITUNG

Die Betriebsanleitung ist in der Nähe der Maschine in der dafür vorgesehen Mappe, geschützt vor Flüssigkeiten o.Ä., welche die Lesbarkeit beeinträchtigen könnten, aufzubewahren.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die mit der Maschine gelieferte Konformitätserklärung bescheinigt, dass die Maschine den geltenden Rechtsvorschriften entspricht.

HINWEIS
Das Original der Konformitätserklärung ist in zweifacher Ausfertigung in den der Maschine beigefügten Unterlagen enthalten.
Die Konformitätserklärung ist im QuickStartGuide abgedruckt.

IDENTIFIZIERUNGSDATEN

Seriennummer und Modell sind auf dem Typenschild angegeben.

Diese Informationen sind für die Bestellung von Ersatzteilen erforderlich. Bitte notieren Sie hier die Maschinendaten.

MODELL ……..
SERIENNUMMER …….. .....

ANDERE REFERENZANLEITUNGEN

- Service-Anleitung (beim Viper-Kundendienst einsehbar)
- Ersatzteilkatalog (siehe www.vipercleaning.eu)

ERSATZTEILE UND WARTUNG

Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen hinsichtlich Benutzung, Wartung und Reparatur an Fachpersonal bzw. direkt an einen Viper-Kundendienst. Immer Original-Ersatz- und Zubehörteile verwenden. Der Viper-Kundendienst steht Ihnen für technischen Kundendienst und die Bestellung von Ersatz- und Zubehörteilen zur Verfügung. Bitte immer Modell und Seriennummer angeben.

ÄNDERUNGEN UND TECHNISCHE VERBESSERUNGEN

Viper entwickelt seine Produkte ständig weiter und behält sich das Recht vor, alle als erforderlich erachteten Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen. Viper ist nicht verpflichtet, diese Änderungen an bereits verkauften Maschinen vorzunehmen.

Jegliche Änderung und/oder jegliches Hinzufügen von Zubehörteilen muss von Viper ausdrücklich genehmigt und darf nur von Viper vorgenommen werden.

VERWENDUNGSZWECK UND BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Gerät ist bei bestimmungsgemäßer Verwendung zum Aufsaugen von trockenen, nicht brennbaren Stäuben geeignet.

Das Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, wie z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros, Vermietergeschäften

Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Anwender.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

HINWEIS

Alle in dieser Betriebsanleitung angegebenen Positions- und Richtungsangaben, wie vorwärts, rückwärts, vorn, hinten, rechts und links, beziehen sich auf die Bedienperson in Fahrposition mit den Händen am Schubbügel.

AUSPACKEN/LIEFERUNG

Beim Auspacken der Maschine sind die auf der Verpackung angegebenen Anweisungen gewissenhaft zu befolgen.

Bei Maschinenlieferung sorgfältig prüfen, ob Verpackung und Maschine beim Transport beschädigt wurden. Liegen offensichtliche Beschädigungen vor, Verpackung aufbewahren, damit sie der Spediteur, der die Lieferung durchgeführt hat, in Augenschein nehmen kann. Für Schadenersatzleistungen unverzüglich mit der Transportfirma in Verbindung setzen.

SICHERHEIT

Folgende Symbole weisen auf potentielle Gefahren hin. Lesen Sie diese Informationen stets aufmerksam und ergreifen Sie die zum Schutz von Personen und Gegenständen erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen.

Zur Unfallverhütung ist die Mitarbeit der Bedienperson unabdingbar. Unfallverhütungsmaßnahmen können nicht greifen, wenn die Bedienperson nicht bereit ist, ihren Beitrag voll zu leisten. Die meisten Unfälle in Betrieben, am Arbeitsplatz oder während des Transports werden durch die Nichtbeachtung der grundlegendsten Vorsichtsmaßnahmen verursacht. Aufmerksame und umsichtige Bedienpersonen sind daher der beste Schutz vor Unfällen und für die Wirksamkeit jeglicher Unfallverhütungsmaßnahmen unverzichtbar.

KENNZEICHNUNG DER SICHERHEITSHINWEISE

	GEFAHR! Gefahr, die unmittelbar zu schweren und irreversiblen Verletzungen oder zum Tod führt.
	WARNUNG! Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
	ACHTUNG! Gefahr, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
	HINWEIS Bezeichnet einen Hinweis oder eine Anmerkung in Bezug auf wichtige oder nützliche Funktionen.

ALLGEMEINE HINWEISE

In diesem Abschnitt sind Warnhinweise in Bezug auf die potentielle Gefahr von Maschinen- und Personenschäden angeführt.

Das Gerät darf
- nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen und ausdrücklich mit der Bedienung beauftragt sind
- nur unter Aufsicht betrieben werden
- nicht von Kindern benutzt werden

Jede sicherheitsbedenkliche Arbeitsweise unterlassen.
Nie ohne Filter saugen!

In folgenden Situationen Gerät abschalten und Netzstecker ziehen:
- vor dem Reinigen und Warten des Gerätes
- vor dem Auswechseln von Teilen
- vor dem Umrüsten des Gerätes

Das Betreiben des Gerätes unterliegt den geltenden nationalen Bestimmungen. Neben der Betriebsanleitung und den im Verwenderland geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

TRANSPORT

Vor dem Transport alle Verriegelungen des Schmutzbehälters schließen.
Gerät nicht mit Kranhaken hochheben.

BEDIENUNG / BETRIEB

Entsprechende Vorsichtsmaßnahmen treffen, damit Haare, Schmuck oder Kleidungsstücke nicht in bewegliche Maschinenteile geraten.

Die Umgebungstemperatur der Maschine soll zwischen 0°C und +40°C liegen.

Die Luftfeuchtigkeit soll zwischen 30% und 95% liegen.

Die Maschine nicht als Transportmittel verwenden.

Im Brandfall einen Pulverlöscher benutzen. Brand nicht mit Wasser löschen.

Die Schutzvorrichtungen der Maschine nicht beschädigen und alle vorgesehenen Hinweise für die ordnungsgemäße Wartung sorgfältig befolgen.

Keine Gegenstände in die Maschine gelangen lassen. Die Maschine nicht benutzen wenn Belüftungsöffnungen verstopft sind. Die Öffnungen frei von Staub, Fasern, Haaren und allen anderen Fremdkörpern halten, die den Luftstrom verringern können.

Schilder an der Maschine nicht entfernen oder ändern.

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung stellt die von der Maschine ausgehende Vibration keine Gefahr für das Bedienungspersonal dar. Der Schwingungspegel beträgt weniger als 2,5 m/s² (98/37/EEC-EN 1033/1995).

Diese Maschine ist nicht zur Benutzung auf Straßen oder öffentlichen Wegen zugelassen.

WARTUNG

Um einen sicheren und effektiven Betrieb zu gewährleisten, ist die regelmäßige Wartung, wie in der Betriebsanleitung beschrieben, vom Fachpersonal oder autorisierten Kundendienst durchzuführen.

Vor dem Ausführen von Wartungsarbeiten oder Reparaturen alle betreffenden Anweisungen sorgfältig lesen.

Die Maschine nicht mit direktem Wasserstrahl oder Hochdruck reinigen und keine korrodierenden Reinigungsmittel verwenden.

VERLÄNGERUNGSLEITUNG

- Als Verlängerungsleitung nur die vom Hersteller angegebene oder eine höherwertige Ausführung verwenden.
- Auf Mindestquerschnitt der Leitung achten:

Kabellänge	Querschnitt	
	< 16 A	< 25 A
bis 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 bis 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

GARANTIE

Für Garantie und Gewährleistung gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Eigenmächtige Veränderungen am Gerät, der Einsatz falscher Zubehörteile sowie nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

REGELMÄSSIGE PRÜFUNGEN

Nach den Vorschriften der Unfallverhütungsvorschrift (BGV A3) und nach DIN VDE 0701 Teil 1 und Teil 3 müssen elektrotechnische Prüfungen am Gerät durchgeführt werden. Diese Prüfungen sind gemäß DIN VDE 0702 in regelmäßigen Abständen und nach Instandsetzung oder Änderung des Gerätes erforderlich.

ELEKTRIK

GEFAHR
Stromschlag durch defekte Netzanschlussleitung.
Das Berühren einer defekten Netzanschlussleitung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.
- Netzanschlussleitung nicht beschädigen (z. B. durch Überfahren, Zerren, Quetschen).
- Netzanschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen prüfen (z. B. Rissbildung, Alterung).
- Defekte Netzanschlussleitung vor dem weiteren Gebrauch des Geräts durch den VIPER-Service oder eine Elektrofachkraft ersetzen lassen.

GEFAHR
Spannungsführende Teile im Saugeroberteil.
Der Kontakt zu spannungsführenden Teilen führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen.
- Das Saugeroberteil niemals mit Wasser abspritzen:

VORSICHT
Elektrik
Beschädigung durch ungeeignete Netzspannung.
Das Gerät kann beschädigt werden, wenn es an eine ungeeignete Netzspannung angeschlossen wird.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

VORSICHT
Elektrischer Anschluss
- Gerät über einen Fehlerstromschutzschalter anschließen.
- Anordnung der stromführenden Teile (Steckdosen, Stecker und Kupplungen) und die Verlegung der Verlängerungsleitung so wählen, dass die Schutzklasse erhalten bleibt.
- Stecker und Kupplungen von Netzanschlussleitungen müssen wasserdicht sein.

GESUNDHEITSGEFÄHRLICHE MATERIALIEN

WARNUNG
Gefährliche Materialien.
Das Saugen gefährlicher Materialien kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.
- Folgende Materialien dürfen nicht gesaugt werden:
  - Flüssigkeiten
  - gesundheitsgefährliche Stäube
  - heiße Materialien (glimmende Zigaretten, heiße Asche usw.)
  - brennbare, explosive, aggressive Flüssigkeiten (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Säuren, Laugen usw.)
  - brennbare, explosive Stäube (z.B. Magnesium-, Aluminiumstaub usw.)

SCHMUTZBEHÄLTER ENTLEEREN

VORSICHT
Umweltgefährdende Saugmaterialien.
Saugmaterialien können eine Gefahr für die Umwelt darstellen.
- Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

EXPLOSIONSGEFAHR

WARNUNG
Brennbare und explosionsgefährliche Materialien
Explosionsgefahr in explosibler Atmosphäre oder Bereichen, in denen brennbare oder explosible Materialien gelagert werden.
- Maschine nicht in Räumen betreiben, in denen sich schädliche, gefährliche, brennbare und/oder explosive Pulver, Flüssigkeiten oder Dämpfe befinden.

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

VORSICHT
Ungeeignete Ersatzteile und Reinigungsmittel.
Die Verwendung von nicht originalen Teilen und ungeeigneten Reinigungsmitteln kann zur Beeinträchtigung der Sicherheit und zu Schäden an der Maschine führen.
- Nur Ersatz- und Zubehörteile von VIPER verwenden.
- Nur mit der Maschine gelieferte oder in der Betriebsanleitung angegebene Zubehörteile und Reinigungsmittel verwenden.

GERÄTEBESCHREIBUNG

GERÄTEAUFBAU

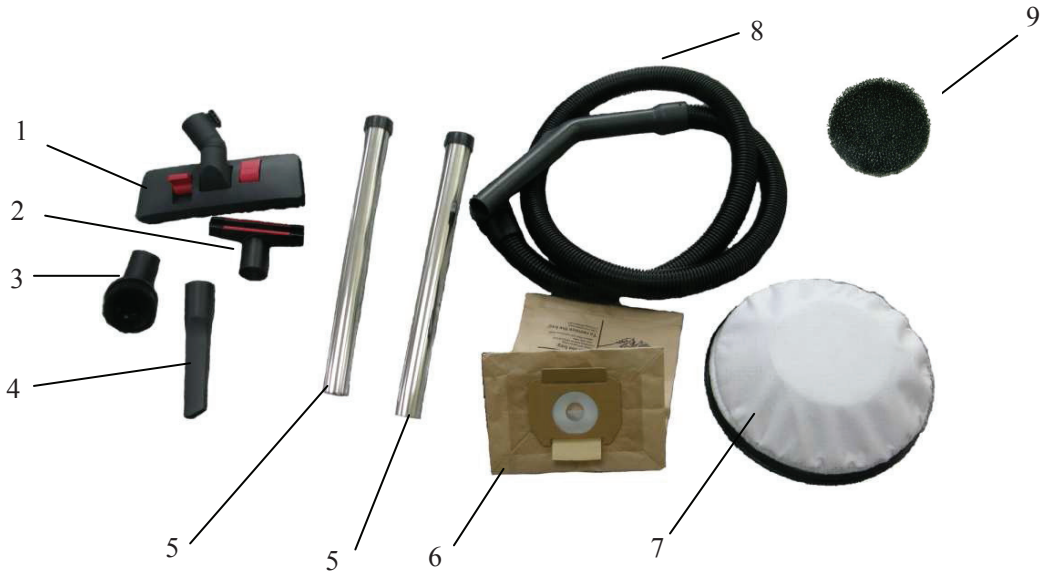
(1) Handgriff
(2) Geräteschalter
(3) Verschlussklammer
(4) Einlassfitting
(5) Lenkrolle
(6) Rad
(7) Schmutzbehälter
(8) Saugeroberteil
(9) Anschlussleitung
(10) Halter für Zubehör

SD18-EU

GVD10-EU DV-10

SERIENMÄSSIGES ZUBEHÖR

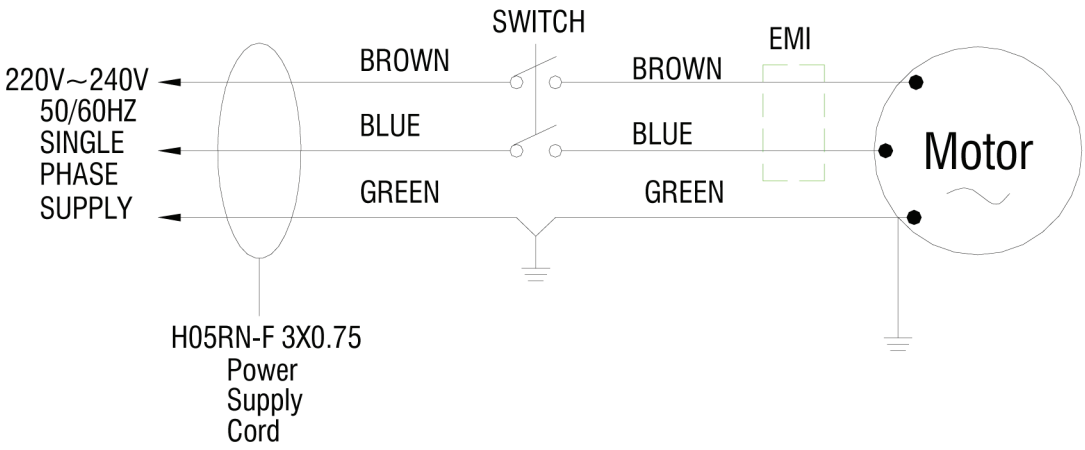
(1) Combidüse
(2) Polsterdüse
(3) Saugpinsel
(4) Fugendüse
(5) Saugrohr
(6) Filtersack
(7) Filterkorb mit Tuchfilter
(8) Saugschlauch
(9) Luftfilter



TECHNISCHE DATEN

Modell		SD18-EU	GVD10-EU	DV-10 / DV-10-UK
Spannung	V	220-240	220-240	220-240
Leistung	W	1000	1000	1000
Stromaufnahme	A	4,5	4,5	4,8
Frequenz	Hz	50-60	50-60	50-60
Schmutzbehälter	L	20	10	10
Unterdruck	mm	2032	2032	2159
Luft-Volumenstrom	l/min	3398	3398	3036
Schalldruckpegel	dB(A)	59	61	65
Gewicht	kg	10	8,6	8,5
Länge der Anschlussleitung	m	10	10	10

SCHALTPLAN SD18-EU / GVD10-EU

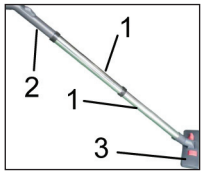


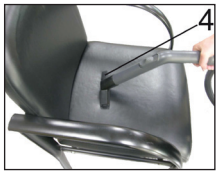
BEDIENUNG / BETRIEB

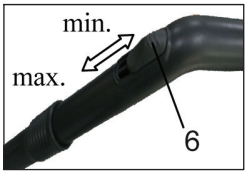
BEDIENUNG

- Nie ohne Filter saugen!
- Vor dem Aufsaugen trockener Stoffe sollte immer der Filtersack im Behälter eingelegt sein.

- Darauf achten, dass der Sauger ausgeschaltet ist.
- Darauf achten, dass immer ein Tuchfilter oder ein Filtersack im Schmutzbehälter eingelegt ist.
- Saugschlauch am Sauger anschließen.







- Saugrohre (1) mit dem Handrohr (2) verbinden, Saugrohre beim Einstecken leicht drehen, damit diese sicher halten.
- Passende Saugdüse (3) auf das Saugrohr stecken. Saugdüse entsprechend des aufzunehmenden Materials wählen. Polster und schlecht zugängliche Bereiche können mit einer Polsterdüse (4), einem Saugpinsel oder einer Fugendüse gereinigt werden.
- Stecker der Anschlussleitung in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose stecken. Keine Verlängerungsleitungen verwenden.
- Zum Einschalten des Gerätes den Geräteschalter (5) in Position "1" bringen.
- Mit der mechanischen Saugkraftregulierung (6) auf der Oberseite des Handrohrs kann die Saugkraft auf die zu reinigende Oberfläche eingestellt werden.
- Sauger sofort ausschalten, wenn eine Verstopfung festgestellt wird (macht sich durch reduzierte Saugkraft bemerkbar).
- Füllstand des Filtersackes prüfen.
- Düse, Saugrohre und Saugschlauch auf Verstopfung prüfen.

WARTUNG

- Sorgfältige und regelmäßige Wartung gewährleistet Betriebsdauer und höchste Funktionssicherheit der Maschine über viele Jahre.

	ACHTUNG! Vor dem Ausführen von Wartungs- oder Reparaturarbeiten immer den Netzstecker ziehen.

- Maschine sofort nach Arbeitsende ausstecken.
- Räder monatlich mit einem wasserbeständigen Fett schmieren.
- Maschine auf lose oder fehlende Schrauben kontrollieren, wenn notwendig ersetzen.
- Filter nach jedem Gebrauch prüfen und reinigen.
- Saugschlauch abnehmen und auf Risse und Verstopfung prüfen.
- Außenseite des Gerätes, Zubehör und Anschlussleitung mit einem feuchten Tuch reinigen.

SCHMUTZBEHÄLTER ENTLEEREN

Schmutzbehälter entleeren, wenn die Saugleistung nachlässt.

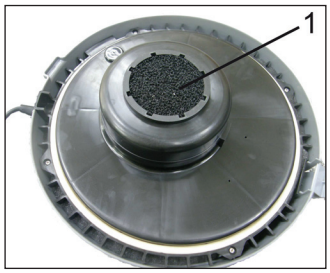
- Gerät ausschalten.
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Verschlussklammern (B) öffnen und Saugeroberteil vom Schmutzbehälter abnehmen.
- Filterkorb mit Filtertuch (3) abnehmen. Filtertuch reinigen oder bei 30° C waschen.

FILTERSACK WECHSELN

Füllstand des Filtersackes regelmäßig prüfen. Für optimale Saugleistung den Filtersack wechseln, wenn dieser zu 2/3 gefüllt ist.

- Gerät ausschalten.
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Verschlussklammern (B) öffnen und Saugeroberteil vom Schmutzbehälter abnehmen.
- Neuen Filtersack (1) auseinander falten und den Gummiflansch auf den Stutzen am Einlassfitting stecken.
- Filterkorb mit Tuchfilter wieder einsetzen.
- Saugeroberteil aufsetzen.
- Auf das Saugeroberteil drücken, bis die Verschlussklammer hörbar einrastet.

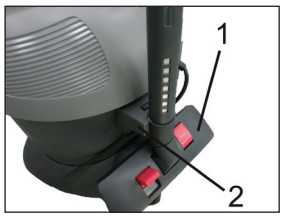
LUFTFILTER WECHSELN



- Luftfilter (1) regelmäßig reinigen, niemals einsetzen, wenn dieser nass ist. Nach Gebrauch von 10 Filtersäcken den Luftfilter wechseln.

AUFBEWAHRUNG

- Gerät ausschalten.
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



- nur SD 18: Combidüse (1) in den Halter (2) einsetzen.
- Gerät trocken und frostgeschützt lagern.
- Die Temperatur zur Lagerung der Maschine muss stets zwischen 0°C und +40°C liegen.

GERÄT DER WIEDERVERWERTUNG ZUFÜHREN

- Gerät vor dessen Entsorgung unbrauchbar machen:
- Netzstecker ziehen.
- Netzanschlussleitung durchtrennen.
- Elektrogeräte nicht in den Hausmüll werfen!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung oder Ihren nächsten Händler.

Company information:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com